

SAINT PATRICK'S CHURCH

servicing Long Island City and Astoria since 1869

39-38 29th Street
Long Island City, NY 11101
tel: 718-729-6060

fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

Father Robert M. Powers, Pastor
718-729-6060 ext. 12
father.rob.powers@gmail.com

Father Charles Gilley, in Residence

Deacon Carlos Trochez
718-729-6060

February 4, 2018

Fifth Sunday of the Year

Rectory and Parish Office

39-38 29th Street, Long Island City, NY 11101
718-729-6060 fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

This week's office hours are posted inside the bulletin.

El horario de la oficina para esta semana está en el interior de este boletín.

Mrs. Ivanka Paez-Tianguiz, Admin. Assistant
Mrs. Silvia Marfé, Administrative Assistant

Religious Education / Educación Religiosa

Mrs. Rosa Gomez, Director 718-706-0565
Mon. & Fri. / lunes y viernes 9:00 AM—2:30 PM
Tues. / martes 1:00 PM—5:00 PM
Thurs. / jueves 9:00 AM—2:30 PM

Music Ministry Francis A. Barra, Organist

St. Patrick's Convent Sisters of St. Joseph
39-37 28th Street, Long Island City, NY 11101

Groups, Societies, & Prayer Groups

Cursillo, martes, 8:15 PM en el sótano de la rectoría

Grupo de Oración, lunes, 7:30 PM; capilla

Filipino Apostolate meetings as announced

Food Pantry most 3rd Saturdays/ *la mayoría de los 3er sábados*
Jornada youth group (*jovenes*), Friday/viernes, 7-9 PM; school

Our Lady of Perpetual Help Novena, Wed., 6:30 PM; chapel

Two Thousand Hail Marys, 1st Saturday, 7:30 AM—5 PM

Sunday Mass

Saturday Vigil: 5 PM English
Sunday: 9 AM English
10:30 AM español
12 PM English
First Sunday of the month: 12:30 PM Tagalog

Weekday Mass

Monday through Friday 12:10 PM
martes (Español) (no misa el 6 de Feb.) 7:45 PM
hora santa/ Holy Hour Mon./lunes 6:20 PM

Confession

Sat./ sáb. 4—4:45 PM or by appointment / o por cita

Sponsorship (Godparent/Padrino) Certificates

Parishioners must contact Fr. Powers at least 30 days prior to the liturgy in order to receive a certificate.

Feligreses deben comunicarse con el Padre Powers al menos 30 días antes de la liturgia para recibir un certificado de padrino.

Infant Baptism / Bautismo de Niños

Parents may inquire at the Parish Office about the commitment that is entailed.

Los padres pueden informarse en la oficina parroquial acerca del compromiso que se requiere.

Marriage / Matrimonio

Couples should make arrangements with one of the parish clergy at least six months in advance.

Las parejas deben reunirse con uno de los clérigos de la parroquia por lo menos seis meses antes de la boda.

Saint Patrick's Church

Fifth Sunday of the Year

February 4, 2018

Quinto Domingo del Año

Sat., Feb. 3	5:00 PM	+ George Wong, Antonio Wong
Sun., Feb. 4	9:00 AM	+ Concetta Gullo
	10:30 AM	+ Apolinario Saldaña, + Rosa Aguaiza, + Julia Cuilan, + Jacinto Saldaña, + Ángeles Aguaiza,
	12:00 PM	People of St. Patrick's
	12:30 PM	Mass of the Santo Niño (Tagalog)
Mon., Feb. 5	12:10 PM	+ Fr. Alex Abugel
Tues., Feb. 6	12:10 PM	Theresa Lynch (56 th birthday) <i>No misa a las 7:45 PM este martes 6 de febrero</i>
Wed., Feb. 7	12:10 PM	+ Fr. Martin Barry, who was baptized on Oct. 9, 1949
Thurs., Feb. 8	12:10 PM	+ Germelina R. Rebusi
Fri., Feb. 9	12:10 PM	Sean Michael P. Lynch (29th birthday) and family

Welcome to Saint Patrick's!

St. Patrick's Parish greatly values your presence at Mass, whether you attend Mass exclusively here or also at other churches or whether you attend Mass weekly, frequently, or periodically. We strongly emphasize what contemporary liturgists call the Ministry of the Assembly. We urge you to pray attentively in the Mass by singing God's praises loudly, by listening attentively to the Word of God, and by praying silently the Eucharistic prayer as the priest celebrant prays it aloud. You will discover that God will transform you and others through your participation in the mysteries of the Mass. May your experience of the liturgy here at St. Patrick's bring you lasting peace!

Skipped Mass on Sunday, January 28?

The Catholic Church advises you:
Don't receive Communion today
to avoid committing another mortal sin.

You are always welcome to attend Sunday Mass at St. Patrick's, whatever your frequency of Mass attendance is. But I urge all (adults and children) to abide by Church law and not to receive Holy Communion again if one deliberately has missed Mass on a Sunday or a holy day of obligation until one has gone to Confession and is in the state of grace once again.

One is obliged to attend Sunday Mass when one is on vacation. Visit www.masstimes.org or call 734-794-2100 for Mass times throughout the country. —RMP, Pastor

Pray for ... Recen por...

Our Sick / Nuestros Enfermos: Gem Martinez, Levy Delgado, Lydia Bautista, Rosa Fernandez, Brenda Bautista, Lina Asenata, Stephanie Merenda, Manuel Uruchima, Piedad C. Garcia, Tomas Rivera, Victor Lopez, Felix Gomez M., Carlos Eras, Edith Barriga, Della Buckner, Peggy Kealy, Danny Adoptante, Milagro Estrella, Vito Moncello, Gregory Viscovich, Brenda K. Gainza, Marilyn Brenes, Luchie Lacson, Maria Ruck

Find this bulletin online at
stpatlic.org

¡Bienvenido a San Patricio!

La parroquia de San Patricio valora mucho su presencia entre nosotros, ya sea que usted asista a Misa exclusivamente aquí o en otras parroquias, que asista a la Misa semanalmente, frecuente o periódicamente. Ponemos mucho énfasis en lo que los liturgistas contemporáneos llaman Ministerio de la Asamblea. Le exhortamos a orar atentamente durante la Misa cantando en voz alta las alabanzas a Dios, escuchando atentamente su Palabra y orando en silencio durante la Plegaria Eucarística mientras que el celebrante ora en voz alta. Descubrirá que Dios lo transformará a usted y a otros a través de su participación en los misterios de la Misa. Que la experiencia de la liturgia aquí en San Patricio le traiga una paz duradera. —RMP

¿No Vino a Misa el Domingo, 28 de Enero?

*La Iglesia Católica le aconseja:
no reciba hoy la Comunión
para evitar cometer otro pecado mortal.*

Usted es siempre bienvenido a la Misa dominical en San Patricio, no importa con qué frecuencia lo haga. Pero yo exhorto a todos los adultos y niños a que acaten las leyes de la Iglesia y no reciban la Comunión si han faltado a la Misa deliberadamente un domingo o una fiesta de obligación, hasta que se hayan confesado y estén nuevamente en estado de gracia.

Uno está obligado asistir a la misa cuando está de vacaciones. Visita www.masstimes.org o llame 1-734-794-2100 para el horario de misas en todas partes del país.—RMP, Párroco

St. Patrick's Mission Statement

Relying upon the Holy Spirit, we, the Roman Catholic Parish of **Saint Patrick's**, invite all in our neighborhood to celebrate our common baptism in the **Lord Jesus Christ**

- as a **priestly people**—praying for ourselves, and interceding for our loved ones and for our world at Mass
- as a **prophetic people**—proclaiming the word of God in respectful dialogue with our neighbors
- as a **royal people**—building up the Kingdom of God through lives of humble service

Declaración de la Misión de San Patricio

Confiando plenamente en el Espíritu Santo, nosotros, la parroquia romana católica de San Patricio, invita a todos nuestros vecinos a celebrar nuestro bautismo común en Nuestro Señor Jesucristo:

- como un **pueblo sacerdotal** —orando por nosotros mismos e intercediendo por nuestros seres queridos y por el mundo en la Misa
- como un **pueblo profético**— proclamando la Palabra de Dios en un diálogo respetuoso con nuestros vecinos
- como un **pueblo real**—construyendo el Reino de Dios a través de nuestras vidas en un servicio humilde

Today's Readings / Lecturas de Hoy

Job / Job 7: 1—4, 6—7
Psalm / Salmo 147
1 Corinthians / 1 Corintios 9: 16—19, 22—23
Mark / Marcos 1: 29—39

THIS WEEK / ESTA SEMANA

Office Hours / *Horario de Oficina*

Mon., Feb. 5 (<i>lunes</i>)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Tues., Feb. 6 (<i>mart.</i>)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Wed., Feb. 7 (<i>miér.</i>)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Thurs., Feb. 8 (<i>juev.</i>)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM
Fri., Feb. 9 (<i>viern.</i>)	9 AM—12 PM	1 — 5 PM

Second Collections / *Segundas Colectas*

Feb. 4	50/50 / Maintenance & Repair (no envelope) 50/50 / <i>Mantenimiento y Reparación (no sobre)</i>
Feb. 11	Fuel Offering/ <i>Ofrenda para la Califacción</i>

Bible Study in English Continues on Feb. 4

Father Powers will hold the next Bible Study in English this **Monday, Feb. 4 at 7:30 PM** in the rectory basement. The session includes questions often posed about Catholic practice which others feel are contrary to biblical truth; the Sunday readings; controversial and difficult passages in the Bible; methods on how to read the Bible for personal reflection and inspiration.

Estudio Bíblico en Español

Hable con el Dácono Carlos Trochez si le interesa en participar en el Estudio Bíblico en español. Las reuniones incluirían preguntas sobre las prácticas católicas que personas de otras religiones piensan que son contrarias a la verdad bíblica; las escrituras del domingo; pasajes controversiales y difíciles en la Biblia; métodos para leer la Biblia para la reflexión personal e inspiración.

If you don't receive your envelopes...

The envelopes are mailed fourth class USPS by the FJ Remy Company every month. Every month, about 4% of all fourth class mail is not delivered. If you don't receive your envelopes, please call the secretary at the rectory during office hours and she will mail out a replacement packet to you. **Please don't speak with the pastor, the deacon, or the secretary before or after Mass about this matter; call during the week.**

Si no recibe sus sobres...

*Se envían los sobres por USPS de cuarta clase cada mes. Y cada mes, aproximadamente 4% de todo correo de cuarta clase no está entregado. Si no recibe sus sobres, llame a la secretaria en la rectoría durante el horario de oficina y ella enviará sobres de remplazo a ud. **Favor de no hablar con el párroco, el diácono o la secretaria el domingo sobre esta problema; llame durante la semana.***

Find this bulletin online at
stpatlic.org

TODAY

Mass of the *Santo Niño*

The Filipino Apostolate of St. Patrick's is holding its annual celebration of a devotional Mass to the Santo Nino at the monthly **12:30 PM** Tagalog Mass **today, Sunday, February 4.** The Mass includes the Sinalog, the traditional procession of images of the Santo Nino, the Holy Child Jesus. As always, the Mass is followed by a reception in the Parish Hall.

ESTA SEMANA

No Misa de Martes el 6 de Febrero

No habrá misa de las 7:45 PM este Martes, 6 de Febrero. Esta misa, usualmente ofrecida cada martes a las 7:45 PM en español, va a ser ofrecida otra vez el martes, 13 de Febrero.

COMING UP / PRÓXIMAMENTE

Ash Wednesday / *Miércoles de Ceniza*

Wed./ *miérc.* February 14

Masses with imposition of ashes
misas con la imposición de ceniza

English: 7 AM, 7:30 AM, 12:10 PM

bilingual: 4 PM, 6:15 PM, 7:30 PM

St. Patrick's Day Luncheon

Riccardo's By the Bridge, Astoria

Sunday, March 18, 2018, 1—5 PM

Come and celebrate with our parish family!

¡Vengan y celebran con nuestra familia parroquial!

Tickets only \$50

available at the Parish Office and from members of the Social Events & Fundraising Committee after Mass

This luncheon is a full three course served meal with desert and with unlimited wine, beer, & soda

Es una cena completa servida con tres platillos y con postres y con vino, cerveza, y soda inlimitado

Suspension of the Chalice at Mass

Suspensión del Cáliz en la Misa

On Jan. 26, Bishop DiMarzio asked that all parishes not offer the chalice of the Precious Blood until the end of flu season. We have also suspended the sign of peace at St. Patrick's

El 26 de Enero, el Obispo DiMarzio pidió que las parroquias no ofrezcan el cáliz de la Preciosa Sangre hasta el fin de la temporada del "flu." También se suspende la señal de la paz en San Patricio.

Generations of Faith: Jan. 22 Update

By the end of June, 2016, **118** parishioners pledged **\$304,421** to the Generations of Faith capital campaign. The parish's goal was **\$160,000: \$60,000** for retired priests in the Diocese of Brooklyn; **\$20,000** for endowment of parish youth ministry in the diocese; then **\$80,000** and all money received above the goal for St. Patrick's: firstly, for a new air conditioning system for the church; secondly, for renovation of the Parish Hall bathrooms; and thirdly, the construction of a bathroom with handicapped access on the level of the church.

As of **January 22, 2018**, GF has received **\$95,555** from St. Patrick's parishioners, and has surpassed the combined goal for St. Patrick's of **\$80,000** for the two diocesan projects of the retired priests' fund and an endowment fund to pay parish youth ministers. St. Patrick's now has **\$15,555** towards a new air conditioning system in the church.

To date, **68** parishioners have either paid their pledges entirely or have paid them regularly. The pledges in this group totaled **\$214,305**. With 39% of their pledges paid (**\$85,014**) on their five year commitments to GF, we are confident of receiving the entire \$214,000 that these parishioners pledged. We thank them for their payments.

31 parishioners pledged a total of **\$67,316** but have not made all their monthly payments. (**\$25,230** should have been received by now; about 42% of that amount, or **\$10,541**, has been received.) We thank these parishioners for the payments that they have made.

19 parishioners signed up and pledged **\$22,600** but have made no payments so far. Not everyone can redeem their pledges; the pastor and parish leaders understand.

COMING UP

World Marriage Day at St. Patrick's Sat. & Sun., Feb. 10 & 11

We will observe **World Marriage Day** at St. Patrick's on **Sat., Feb. 10** and **Sun., Feb. 11** at all Masses. Couples and married individuals who are sacramentally married in the Catholic Church **and** those who are married only by civil authority are invited to renew their vows at Mass. Couples may sign up for a commemorative certificate (see page 5.)

The Catholic Church continues to endorse the Sacrament of Marriage as the only form of marriage of all Catholics who are called to marriage. The Church teaches that marriage is not only the commitment of the couple to uphold their marriage vows; it is a covenant with God who gives the couple the Holy Spirit of the risen Jesus Christ when they say "I do" and who continues to bind that couple together in marriage. The Church continues as well to advise all Catholics who are civilly married to refrain from receiving Communion or Confession until their marriages are convalidated by the Church. I support and endorse all these teachings.

However, a Catholic who makes solemn vows before a civil authority to remain together with his/her spouse for life, in good times and in bad, in sickness and in health deserve the prayers and support of the Church as well as the sacramentally married do. While discerning the call to convalidate a civil marriage, a Catholic can certainly turn to the Lord and ask for His guidance and a quickening of the gifts of the Holy Spirit received at Baptism and Confirmation. Civilly married couples are also welcome to renew their vows on **Feb. 10 & 11**. —RMP

PRÓXIMAMENTE

Día Mundial de Matrimonio en San Patricio Sábado y Domingo, 10 y 11 de Febrero

*Todas las parejas que están sacramentalmente casadas por la Iglesia Católica y aquellas que están casadas solamente por lo civil son bienvenidas a renovar sus promesas en las misas el fin de semana, **10 y 11 de Feb., Día Mundial de Matrimonio**. Parejas que desean conmemorar el evento pueden inscribirse para un certificado (Vea página 5.)*

La Iglesia Católica continua indicando que el Sacramento del Matrimonio es la única forma de casarse para todos los católicos que responden al llamado del matrimonio. La Iglesia enseña que el matrimonio no es solamente el compromiso de las parejas para mantener sus promesas matrimoniales; es también una alianza con Dios que es quien le da a la pareja el Espíritu de Jesucristo resucitado cuando ellos se dan "el sí" y es Dios quien los mantiene unidos en el matrimonio. La Iglesia continúa también aconsejando a todas las parejas que están casadas por lo civil que se abstengan de recibir la Sagrada Comunión o el Sacramento de la Confesión hasta que sus

*Sin embargo, el católico que hace una promesa solemne ante una autoridad civil de permanecer junto a su cónyuge de por vida, en las buenas y en las malas, en salud y enfermedad merece las oraciones y apoyo de la Iglesia lo mismo que las parejas que se han casado sacramentalmente. Mientras está en el proceso de discernimiento, del llamado a convalidar un matrimonio civil, el católico puede pedirle al Señor que le guíe y le ayude rápidamente a través de los dones del Espíritu Santo recibidos en Bautismo y Confirmación. Las parejas casadas civilmente son también bienvenidas a renovar sus promesas el **10 y 11 de feb.** —RMP*

Regular Saturday AM Mass Discontinued

Saturday morning Mass is no longer offered weekly. The next Saturday morning Mass will be offered on **Sat., Feb. 17** in Spanish at 9 AM. A bilingual Mass will be offered on St. Patrick's Day, **Saturday, March 17** at 9 AM, followed by refreshments in the Parish Hall.

Misas de Sábado de la Mañana

Hay misas algunos sábados a las 9 AM cada mes:

- **Sábado, 17 de Febrero**, 9 AM en español
- **Sábado, 17 de Marzo**, Día de San Patricio, misa bilingüe a las 9 AM con recepción en el Salon después de la misa

Find this bulletin online at
stpatlic.org

Encuentre este boletín en
el sitio web **stpatlic.org**

ENVELOPE REGISTRATION

Cómo obtener sus sobres para la colecta

You may return this form by mail, email,
or in the Sunday collection.

*Devuelva esta forma por correo, email,
o dépositela en la colecta del domingo*

Name/Nombre:

Address / Dirección (with/con apt. #):

City, State, Zip / Ciudad, Estado, Zip:

Telephone # (optional):

Email address (optional):

St. Patrick's Day Luncheon

Riccardo's by the Bridge

Sunday, March 18, 2018

1—5 PM

Tickets only **\$50**

available at the Parish Office and from members of the
Social Events & Fundraising Committee after Mass

This luncheon is a full three course served meal
with desert and with unlimited wine, beer, & soda

*Es una cena completa servida con tres platillos
y con postres y con vino, cerveza, y soda ilimitado*

Play the February 50/50

Place your chances in the collection
no later than **Sunday, February 25**

Juegue el 50/50 de Febrero

*Pongan sus chances de 50/50 en la colecta
no mas tarde de Domingo, 25 de Febrero*

Congratulations to **Julie C. Teh**

who won the January 50/50 prize of **\$300.**

St. Patrick's received **\$300** from the raffle.

REGISTRATION FORM for World Marriage Day Certificates

Formulario de Registración para Certificados del Día Mundial de Matrimonio

for couples & individual married persons who wish
to receive a certificate of their renewal of
their marriage vows at Mass on Feb. 10 or 11

*para parejas y personas casados asistiendo a la misa
solos que desean a recibir un certificado de
renovacion de sus votos matrimoniales en la misa
el 10 o 11 de Feb.*

Name of husband / *esposo*: _____

Husband will attend? Yes ___ No ___

¿Esposo asistirá? Sí ___ No ___

Name of wife/*esposa*: _____

Wife will attend? Yes ___ No ___

¿Esposa asistira? Sí ___ No ___

I/we will attend Mass (mark one)

Sat., Feb. 10, 5 PM ___

Sun., Feb. 11, 9 AM ___; 10:30 AM ___; 12 Noon ___

Voy/ vamos a asistir a la misa (marque una)

Sáb., 10 de Feb., 5 PM ___

Dom., 11 de Feb., 9 AM ___; 10:30 AM ___; 12 PM ___

Telephone number(s): _____

Email address: _____

The couple may email a photo of themselves.

Se permite enviar por email una foto de la pareja.

Ash Wednesday *Miércoles de Ceniza*

Wed., February 14

Miércoles, 14 de Febrero

Masses with imposition of ashes

misas con la imposición de ceniza

English: **7 AM, 7:30 AM, 12:10 PM**

bilingual: **4 PM, 6:15 PM, 7:30 PM**